

G3A-TRKR

AutoTracker indipendente Istruzioni per l'installazione



Security Systems

IT

AutoDome
with AutoTrack



Precauzioni importanti

1. Leggere e conservare le istruzioni – Prendere conoscenza di tutte le istruzioni di sicurezza e in merito al funzionamento dell'unità prima di utilizzarla. Attenersi a tutte le istruzioni d'uso e di funzionamento dell'unità.
2. Rispettare le avvertenze – Osservare tutte le avvertenze affisse all'unità e contenute nelle istruzioni sul funzionamento.
3. Accessori – Non utilizzare accessori non approvati dalla casa produttrice, dato che possono costituire fonte di pericolo.
4. Supporti – Non collocare questa unità su un sostegno instabile, un cavalletto, una mensola o uno scaffale, poiché potrebbe cadere, danneggiandosi, e causare gravi infortuni alle persone circostanti. Utilizzare esclusivamente sostegni, cavalletti, mensole o scaffali approvati dalla casa produttrice o forniti con l'unità. Per il montaggio, attenersi alle istruzioni del produttore, utilizzando la minuteria consigliata o fornita. Se utilizzato con altri dispositivi o montato su un carrello, spostare il gruppo con la massima cautela. Un arresto brusco, una forza eccessiva o l'uso di superfici instabili possono far ribaltare il carrello.
5. Alimentatori – Non utilizzare questa unità con alimentatori che non rispondono ai dati tecnici riportati sulla sua targhetta. In caso di incertezze riguardo al tipo di alimentatore che si intende utilizzare, rivolgersi al proprio fornitore di materiali elettronici o all'azienda elettrica locale. Consultare le istruzioni operative se l'unità è intesa per l'alimentazione a batteria o mediante altri tipi di sorgente di alimentazione. Quest'apparecchiatura deve essere isolata dalla rete elettrica mediante l'uso di un alimentatore a corrente limitata, secondo le specifiche esposte in EN60950. I modelli ENV-PSU ed ENV-PA1 sono solo alcuni esempi di questi alimentatori.
6. Rete elettrica – Non collocare un sistema adibito per l'uso all'aperto nei pressi delle linee della rete elettrica o di altri circuiti elettrici o in luoghi dai quali potrebbe cadere ed entrare a contatto con le linee ed i circuiti. Durante l'installazione di un sistema per l'uso all'aperto, prestare la massima attenzione a non entrare a contatto con le linee della rete elettrica, che potrebbero verificarsi letali. Solo per i modelli USA: fare riferimento all'Articolo 820 del Codice elettrico nazionale riguardo all'installazione dei sistemi CATV.
7. Riparazione – Non tentare mai di intervenire personalmente su quest'unità per ripararla, dato che l'apertura o la rimozione delle coperture può portare allo scoperto le tensioni e altri pericoli. Rivolgersi al personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento di riparazione.
8. Pezzi di ricambio – Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato pezzi di ricambio specificati dal produttore o aventi le medesime caratteristiche di quelli originali. La sostituzione non autorizzata può causare un incendio, scossa elettrica o essere fonte di altri pericoli.

9. Controllo di sicurezza – Al termine di un intervento di riparazione all'unità, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire tutti i controlli di sicurezza del caso per stabilire se sono state ripristinate le adeguate condizioni operative.
10. Messa a terra del cavo coassiale – Se si collega un cavo esterno all'unità, accertarsi che questo sia dotato di messa a terra. Solo per i modelli USA: l'Articolo 810 del Codice elettrico nazionale ANSI/NFPA N.70-1981 fornisce informazioni specifiche riguardo alla corretta messa a terra di una struttura di supporto, alla messa a terra del cavo coassiale collegandolo ad un'unità di scarica, al collegamento degli elettrodi di messa a terra e ai relativi requisiti.

Informazioni FCC e ICES (solo per modelli statunitensi e canadesi)

AVVERTENZA – Quest'apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai requisiti stabiliti per i dispositivi digitali della Classe A, conformemente al Comma 15 delle normative FCC e ICES-003 (Industry Canada). Questi limiti sono stati studiati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose qualora l'apparecchiatura sia utilizzata in installazioni domestiche. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di quest'apparecchiatura in una zona residenziale può causare interferenze dannose alle quali l'utente dovrà porre rimedio personalmente e a proprie spese. Non è concesso apportare rettifiche volontarie o involontarie o modifiche all'unità non espressamente approvate dall'ente responsabile della conformità. Eventuali rettifiche o modifiche possono annullare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Se necessario, l'utente dovrà rivolgersi al rivenditore oppure ad un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza. Consultare il libretto pubblicato dalla Federal Communications Commission: **How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems**, disponibile dietro richiesta presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, USA N. 004-000-00345-4.

AVVERTENZA – QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA CLASSE A. IL PRODOTTO, UTILIZZATO IN UN AMBIENTE DOMESTICO, PUÒ CAUSARE INTERFERENZE RADIO, NEL QUAL CASO L'UTENTE DOVRÀ ADOTTARE I PROVVEDIMENTI NECESSARI PER PORVI RIMEDIO.

Precauzioni

	ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.	
ATTENZIONE – PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE LE COPERTURE. L'INTERNO NON CONTIENE COMPONENTI CHE L'UTENTE PUÒ RIPARARE PERSONALMENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO PER QUALSIASI INTERVENTO DI RIPARAZIONE.		



Il simbolo di un fulmine con la punta a freccia racchiuso in un triangolo equilatero intende mettere in allerta l'utente riguardo alla presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del guscio dell'unità, che potrebbero essere di intensità sufficiente per costituire pericolo di elettrocuzione.



Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende avvisare l'utente in merito alla presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione di accompagnamento all'unità.

AVVERTENZA – PER IMPEDIRE INCENDI O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ LE UNITÀ NON INTESE PER L'USO ALL'APERTO.



Attenzione – Affidare l'installazione al solo personale qualificato e nel rispetto del codice elettrico nazionale (USA) o dei codici locali pertinenti.



Distacco dalla rete elettrica. Le unità dotate o meno di un interruttore generale sono sempre sotto tensione quando il cavo di alimentazione è inserito nella fonte di corrente; tuttavia l'unità potrà funzionare soltanto se l'interruttore generale è in posizione ON (acceso). Disinserire il cavo di alimentazione è l'unico modo per scollegare completamente la corrente per tutte le unità.

Rimozione della copertura

	AVVERTENZA – LA RIMOZIONE DELLA COPERTURA È DI COMPETENZA ESCLUSIVA DEL PERSONALE QUALIFICATO. ACCERTARSI CHE L'UNITÀ SIA SEMPRE SCOLLEGATA DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI TOGLIERE LA COPERTURA E NON RICOLLEGARLA SENZA RICHIUDERE TALE COPERTURA.
---	---

Unità a 24 V CA

Non superare la potenza di ingresso di 30 V CA. La tensione erogata all'ingresso di alimentazione dell'unità non deve superare i 30 V CA. La tensione d'ingresso normale è di 24 V CA. Un'unità alimentata con corrente da 24 V CA deve essere conforme alle normative elettriche stabilite in materia di livelli di potenza dalla Classe 2. Non fornire la messa a terra ad un alimentatore da 24 V CA tramite i terminali di alimentazione o i terminali di erogazione della corrente elettrica all'unità.



Quest'apparecchiatura deve essere isolata dalla rete elettrica mediante l'uso di un alimentatore a corrente limitata, secondo le specifiche esposte in EN60950. I modelli ENV-PSU ed ENV-PA1 sono solo alcuni esempi di questi alimentatori.

Cavi di alimentazione a 220-240 V, 50 Hz

I cavi di alimentazione a 220-240 V, 50 Hz devono essere conformi (ingresso e uscita) alle versioni più recenti della pubblicazione IEC 227 o IEC 245.

Sommario

1	DESCRIZIONE	4
2	DISIMBALLAGGIO	4
3	ASSISTENZA	4
4	INSTALLAZIONE	5
4.1	Montaggio	5
4.2	Collegamento di alimentazione, segnale e video	5
4.2.1	Collegamento dell'alimentazione di linea ..	5
4.2.2	Collegamento dell'apparecchiatura di controllo a monte	5
4.2.3	Collegamento alla scatola di ripartizione ..	6
5	MATERIALI DI RIFERIMENTO TECNICO	7
5.1	Schemi dei collegamenti	7
5.2	Guida di cablaggio	7
5.3	Ricambi	8
5.4	Dimensioni	8

1 DESCRIZIONE

Il modulo G3A-TRKR è una versione indipendente dell'AutoTracker, inteso per l'uso con un AutoDome da incasso di versione software 5.00 o successive. Studiato esclusivamente per uso interno, può essere montato su una superficie piana ad una distanza non superiore da 15 metri dalla scatola di ripartizione. Il collegamento RS-232 fornisce il controllo e la comunicazione tra l'AutoTracker e l'AutoDome. I connettori terminali a vite sono intesi per il collegamento di due sistemi. Questo manuale di istruzioni descrive unicamente la procedura di installazione; per le informazioni sul funzionamento del sistema, consultare il manuale di istruzioni dell'AutoDome.

Modello	Tensione nominale	Campo di tensione	Potenza
G3A-TRKR	24 V CA 50/60 Hz	da 21 a 30 V CA	6 W

2 DISIMBALLAGGIO

Quest'apparecchiatura elettromeccanica va disimballata e maneggiata con cura.

- Unità G3A-TRKR
- Connettore di alimentazione a 3 piedini
- Connettore di segnale a 6 piedini
- Connettore di alimentazione/segnale a 9 piedini
- Connettore di uscita relè a 3 piedini

Se un articolo sembra aver subito danni durante il trasporto, riportarlo nella scatola e avvisare il vettore. Se un articolo dovesse mancare, avvisare l'agente di vendita o un rappresentante dell'assistenza alla clientela Bosch Security Systems. La scatola per il trasporto è l'imballo più sicuro per la spedizione dell'unità e si consiglia di conservarla per uso futuro.

3 ASSISTENZA

U.S.A.: Telefono: +1 800 366 2283
oppure +1 408 956 3895
Fax: +1 800 366 1329
oppure +1 408 956 3896
e-mail: NationalServiceCenter@ca.slr.com

Canada: +1 514 738 2434

Europa, Medio Oriente e Asia Pacifico:
+32 1 440 0711

**Per ulteriori informazioni, visitare
www.boschsecuritysystems.com.**

4 INSTALLAZIONE

Attenzione – L'installazione deve essere effettuata solo dal personale qualificato e nel rispetto del codice elettrico nazionale (USA) o dei codici locali pertinenti.

4.1 Montaggio

Fissare il modulo AutoTracker su una superficie piana mediante i quattro (4) dispositivi di fissaggio (non inclusi), inserendoli nei quattro (4) fori agli angoli delle flange.

4.2 Collegamento di alimentazione, segnale e video

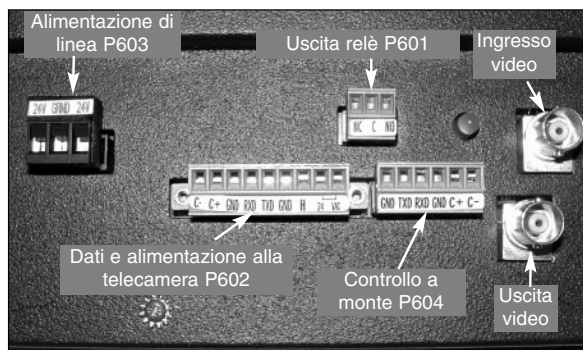


Figura 1 Tutti i collegamenti

4.2.1 COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DI LINEA (CONSULTARE LA GUIDA DI CABLAGGIO NELLA SEZIONE 5).

Per eseguire i collegamenti della linea di alimentazione a 24 V CA:

1. Disinserire il connettore (FIGURA 2) dal modulo AutoTracker.

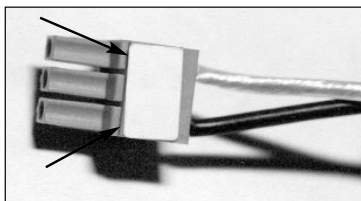


Figura 2 Connettore di alimentazione

2. Avvalendosi di un cacciavite a punta piatta, collegare il filo NEUTRAL al terminale NEUT e LINE al terminale LINE. N/C indica nessun collegamento.
3. Quando si accende il sistema, la spia LED verde si illumina.

4.2.2 COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIATURA DI CONTROLLO A MONTE

L'AutoTracker utilizza i collegamenti RS-232 per comandare l'AutoDome e pertanto l'apparecchiatura a monte deve utilizzare dati bifase per il comando della telecamera. Per collegare BIPHASE dall'apparecchiatura di controllo a monte:

4.2.2.1 Collegare il controllo bifase

1. Disinserire il connettore di controllo a 6 piedini (FIGURA 3) dal modulo AutoTracker.

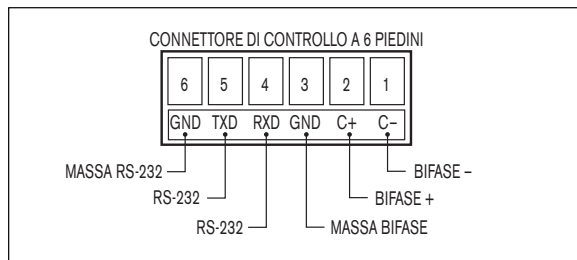


Figura 3 Controllo a monte

2. Il filo DATA dell'apparecchiatura a monte deve essere costituito da un doppino intrecciato di sezione 1 mm² (18 AWG), avente una lunghezza massima di 1,5 km, tipo Belden 8760 o equivalente. Identificare i fili di fase (+), fase (-) e di schermatura.
3. Per collegare questi tre fili al controllo bifase:

Controllo a monte	AutoTracker a 6 piedini
Bifase (+)	(C+)
Bifase (-)	(C-)
Schermatura bifase	GND (massa)

NOTA – L'AutoTracker non utilizza il segnale bifase, che viene trasferito direttamente alla telecamera, pertanto non è necessario installare una resistenza di terminazione. Se l'AutoTracker viene fornito con una resistenza, la si dovrà eliminare.

4. Inserire il connettore a 6 piedini nel modulo AutoTracker.

4.2.2.2 Collegamento del cavo video

Collegare il cavo VIDEO dell'apparecchiatura a monte al connettore BNC "Uscita video" (FIGURA 4).

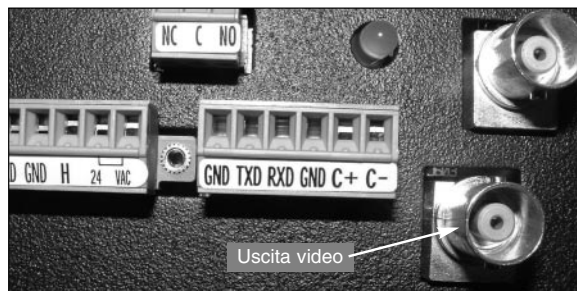


Figura 4 Uscita video al controllo a monte

4.2.2.3 Collegamento dell'uscita relè AutoTracker (opzionale)

1. Disinserire il connettore di uscita relè a 3 piedini dal modulo AutoTracker (FIGURA 5).
2. Collegare l'uscita normalmente aperta (NO) o quella normalmente chiusa (NC) all'ingresso allarmi di un videoregistratore (tradizionale o digitale) o ad un altro ingresso opportuno.



Figura 5 Uscita relè dell'AutoTracker

NOTA – L'uscita relè per allarmi risponde alle seguenti caratteristiche tecniche: 30 V CA a 2 A; 60 W.

4.2.3 COLLEGAMENTO ALLA SCATOLA DI RIPARTIZIONE E AL MODULO TELECAMERA

*È ora necessario collegare l'AutoTracker alla scatola di ripartizione e al modulo telecamera per rendere operative le comunicazioni. Per collegare l'AutoTracker alla scatola di ripartizione:

4.2.3.1 Collegamento dell'alimentazione di linea

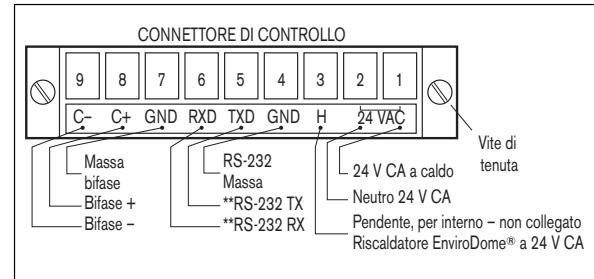
La telecamera deve essere alimentata attraverso il connettore a 9 piedini dell'AutoTracker oppure collegandola direttamente alla scatola di ripartizione.

Se l'alimentazione è fornita attraverso l'AutoTracker, l'alimentatore collegato al connettore LINE dell'AutoTracker deve fornire energia sufficiente per alimentare l'AutoTracker stesso, la scatola di ripartizione e il modulo telecamera (per un totale di 26 watt).

Se l'AutoTracker eroga energia alla scatola di ripartizione, eseguire il collegamento nel modo seguente (FIGURA 6):

AutoTracker	Scatola di ripartizione
LINE, piedino 1	LINE, P101, piedino 1
NEUT, piedino 2	NEUT, P101, piedino 3
H, piedino 3 (riscaldatore; nessun collegamento per l'uso con una scatola da interni)	

*Versione software 5.00 o successiva necessaria.



**Se l'AutoDome è stato programmato con il protocollo RS-485, il collegamento RXD funge da ricezione dati (+) e TXD da invio dati (-).

Figura 6 Connettore di controllo

4.2.3.2 Collegamento bifase

Per collegare questi tre fili al controllo bifase:

AutoTracker	Scatola di ripartizione
(C+), piedino 8	(C+), P102, piedino 2
(C-), piedino 9	(C-), P102, piedino 1
GND, piedino 7	GND, P102, piedino 3

NOTA – La resistenza da 110 Ω fornita con la scatola di ripartizione deve rimanere installata tra i terminali (C+) e (C-).

4.2.3.3 Collegamento RS-232 (OBBLIGATORIO)

Per collegare i tre fili necessari per le comunicazioni RS-232:

AutoTracker	Scatola di ripartizione
TxD, piedino 6	TxD, P102, piedino 5
RxD, piedino 5	RxD, P102, piedino 4
GND, piedino 4	GND, P102, piedino 3

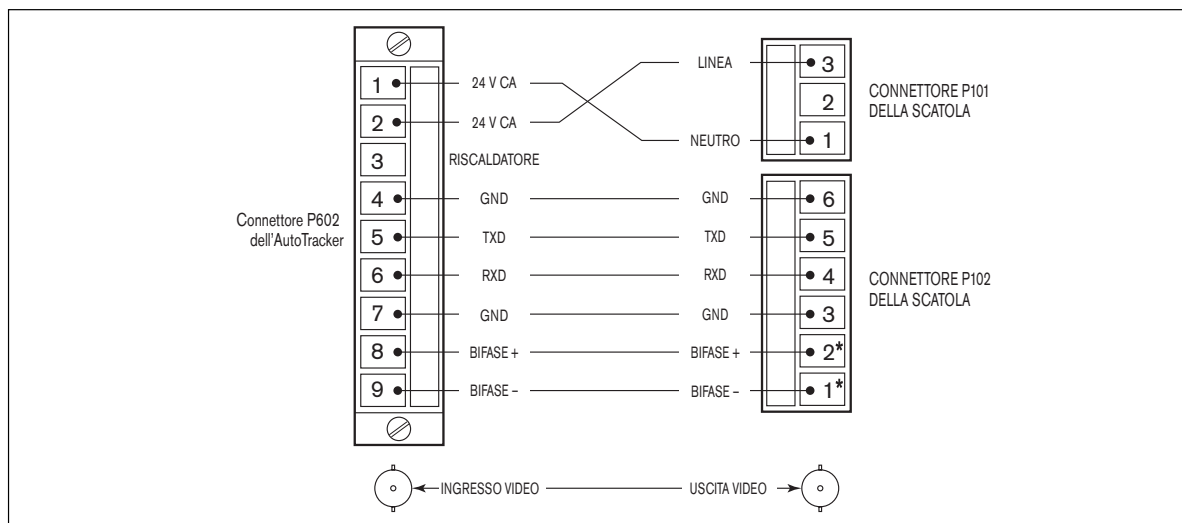
NOTA – La distanza massima è di 15 metri.

4.2.3.4 Collegamento video

Collegare il connettore BNC dell'ingresso video dell'AutoTracker all'uscita video della scatola di ripartizione.

5 MATERIALI DI RIFERIMENTO TECNICO

5.1 Schemi dei collegamenti



*La resistenza da 110-Ω fornita con la scatola di ripartizione deve rimanere installata tra questi due piedini.

Figura 7 AutoTracker a scatola di ripartizione

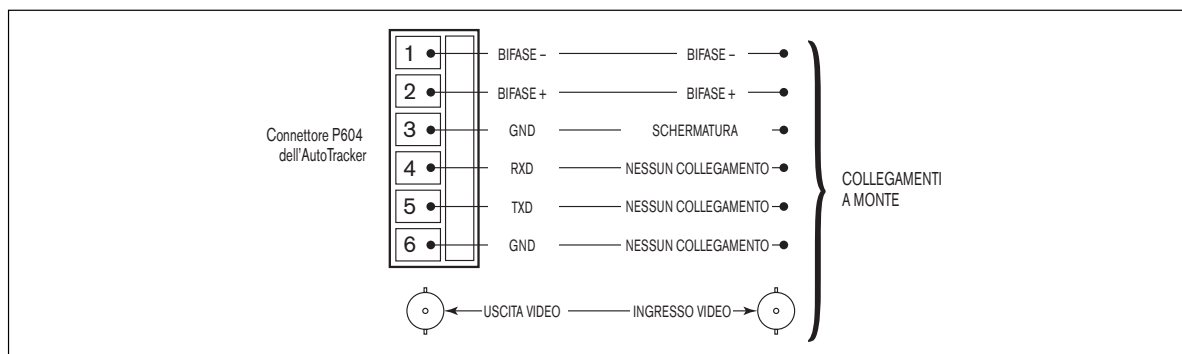


Figura 8 AutoTracker a controllo a monte

5.2 Guida di cablaggio

Per alimentatore da 24 V CA approvato:

Sezione		Distanza massima	
mm ²	AWG	m	ft
Solo AutoTracker; telecamera e scatola di ripartizione alimentate a parte*			
1	18	70	225
1,5	16	100	350
2,5	14	175	570
AutoTracker, telecamera e scatola di ripartizione alimentati dalla stessa fonte			
1	18	55	175
1,5	16	85	275
2,5	14	135	450

Per alimentatore da 28 V CA approvato:

Sezione		Distanza massima	
mm ²	AWG	m	ft
Solo AutoTracker; telecamera e scatola di ripartizione alimentate a parte*			
1	18	230	750
1,5	16	370	1200
2,5	14	585	1900
AutoTracker, telecamera e scatola di ripartizione alimentati dalla stessa fonte			
1	18	185	600
1,5	16	290	950
2,5	14	455	1500

*Vedere le note alla pagina seguente.

***NOTE**

1. La Guida di cablaggio riguarda l'alimentazione necessaria alla telecamera e alla scatola di ripartizione.
2. L'AutoTracker utilizza i collegamenti RS-232 per comunicare con la telecamera e la scatola di ripartizione e pertanto la distanza massima tra l'AutoTracker e la scatola è di 15 metri.

5.3 Ricambi

La tabella seguente riporta i codici di tutti i componenti sostituibili:

Descrizione	N. catalogo
Connettore di alimentazione a 3 piedini	303 3242 004
Etichetta, connettore di alimentazione	303 3242 007
Connettore di segnale a 6 piedini	303 3123 006
Etichetta, connettore di segnale	303 3242 103
Connettore di alimentazione/segnale a 9 piedini	303 3123 109
Etichetta, connettore di alimentazione/segnale	303 3242 102
Connettore di uscita relè a 3 piedini	303 1759 003
Etichetta, connettore di uscita relè	303 3242 005

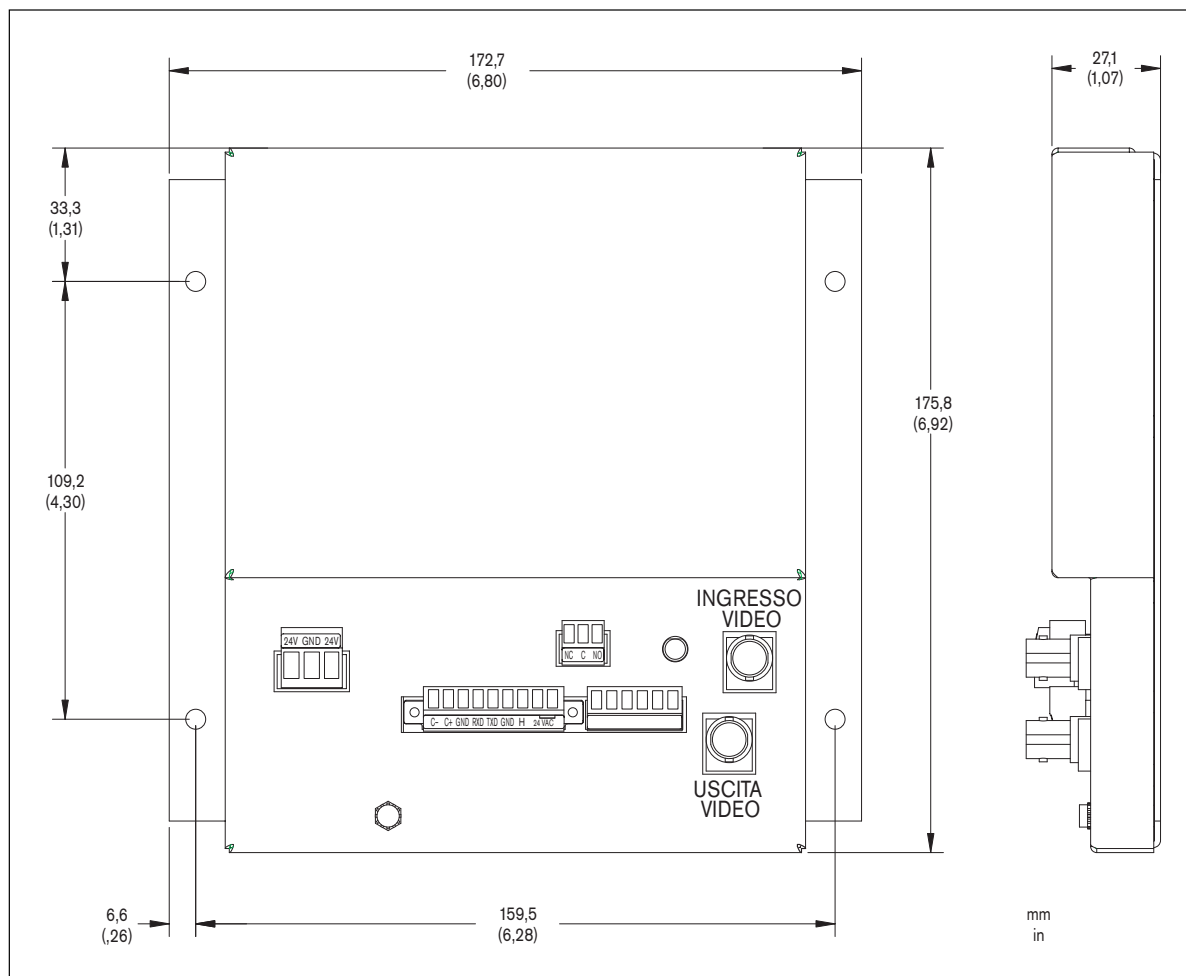
5.4 Dimensioni

Figura 9 Schema delle quote

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 U.S.A.
Tel.: +1 800 326 3270
Fax: +1 717 735 6560

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002, 5600 JB
Eindhoven
Paesi Bassi
Tel.: +31 40 278 1222
Fax: +31 40 278 6668

Bosch Singapore Pte. Ltd.
620A, Lorong I Toa Payoh
Singapore 319762
Repubblica di Singapore
Tel.: +65 350 1859
Fax: +65 356 9202

Stampato negli Stati Uniti
d'America
3935 890 45661 03-12
21 marzo 2003
Dati soggetti a modifica
senza preavviso.